



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

09.01. Urbanistica
09.01. Raumordnung
09.01. Urbanistica

Nr. 196

12.08.2026
08:30

OGGETTO:

Piano comunale per il territorio e il paesaggio - inserimento di una linea a media tensione

BETRIFFT:

Gemeindeplan für Raum und Landschaft
- Eintragung einer
Mittelspannungsleitung

ARGOMËNT:

Plann comunel por le teritore y la contrada - inserimënt de na linia de tenjiun mesana

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
dott. Werner PESCOLTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Raimund IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott. Elvis BURCHIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott.ssa Sabine TAVELLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Jessica FLÖSS	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverla la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Premesso che con deliberazione della Giunta Provinciale n. 4121 del 17.11.2003 è stata approvata la rielaborazione del Piano Urbanistico del Comune di Badia e confermato con deliberazione del consiglio comunale n. 77 del 20.12.2013;

Vista la seguente proposta di modifica al predetto piano urbanistico:

a) proposta di Edyna s.r.l., riguardante l'inserimento di una linea a media tensione nel territorio del Comune di Badia, come da documentazione dell'ing. Markus Pescollerungg, assunta al protocollo del Comune in data 24.07.2026 al n. 20380;

Preso atto che la commissione comunale per il territorio e paesaggio ha dato nella seduta del 06.08.2026 ad unanimità il suo benestare alla proposta di modifica del piano;

Preso atto che la commissione comunale per il territorio e paesaggio, in qualità di autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica, presa visione della documentazione presentata, nella seduta del 06.08.2026, ad unanimità ha constatato, che la proposta di modifica al piano in oggetto non è da sottoporre alla valutazione ambientale strategica VAS ai sensi della legge provinciale del 13/10/2017, n. 17, dato che si tratta di un'infrastruttura nel sottosuolo quindi non ci sono impatti negativi sull'ambiente;

Visto l'art. 54, comma 1 della L.P. n. 9/2018, secondo il quale per le varianti al piano comunale che riguardano interventi all'interno dell'area insediabile di cui all'articolo 17, comma 3 e non incidono sui beni paesaggistici di particolare valore paesaggistico di cui all'articolo 11, comma 1, lettere a), c), d), e), f), g), h) ed i), si applica il procedimento di cui all'articolo 60 della stessa legge provinciale;

Constatato che ai sensi dell'art. 103, comma 5 della L.P. n. 9/2018, fino all'approvazione del programma di sviluppo comunale previsto dall'art. 51, per area insediabile si intendono i centri edificati ai sensi dell'art. 12 della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10 e successive modifiche;

Verificato che la presente variante al piano comunale per il territorio e il paesaggio riguarda un intervento all'esterno dei centri edificati, per cui si applica il procedimento di

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4121 vom 17.11.2003 die Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde Abtei genehmigt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 77 vom 20.12.2013 bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den folgenden Änderungsantrag zum obengenannten Bauleitplan:

a) Vorschlag der Edyna GmbH, betreffend die Eintragung einer Mittelspannungsleitung im Gemeindegebiet Abtei, laut Unterlagen des Ing. Markus Pescollerungg, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 24.07.2026 unter der Nr. 20380;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 06.08.2026 den Vorschlag zur Änderung des Planes einstimmig gutgeheissen;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die strategische Umweltprüfung, nach Prüfung der vorgelegten Unterlagen, in ihrer Sitzung vom 06.08.2026 einstimmig festgestellt hat, dass der betreffende Vorschlag der Abänderung des Planes keine Strategische Umweltprüfung (SUP) gemäß dem Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017 erfordert, da es sich um eine unterirdische Infrastruktur handelt und daher keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt bestehen;

Nach Einsicht in den Art. 54, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018, laut welchem bei Änderungen des Gemeindeplanes, die Maßnahmen im Siedlungsgebiet laut Art. 17, Absatz 3 betreffen und sich nicht auf die Landschaftsgüter von herausragender landschaftlicher Bedeutung laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstaben a), c), d), e), f), g), h) und i) des L.G. Nr. 9/2018 auswirken, das Verfahren laut Art. 60 desselben Landesgesetzes Anwendung findet;

Festgestellt, dass gemäß Art. 103, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018, bis zur Genehmigung des im Art. 51 vorgesehenen Gemeindeentwicklungsprogramms, unter „Siedlungsgebiet“ die verbauten Ortskerne im Sinne des Art. 12 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10 in geltender Fassung, zu verstehen sind;

Festgestellt, dass vorliegende Änderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft eine Maßnahme außerhalb der verbauten Ortskerne betrifft, weshalb das

Metü danfora che cun deliberaziun de Junta Provinziala n. 4121 di 17.11.2003 el gnü aprové la reelaboraziun dl Plann Urbanistich dl Comun de Badia y confermé cun deliberaziun dl consêi de comun n. 77 di 20.12.2013;

Odüda la proposta de mudaziun suandênta al plann urbanistich suradit:

a) proposta de Edyna s.r.l., revardênta l'inserimênt de na linia de tenjiun mesana tl Comun de Badia, sciöche da documentaziun dl Ing. Markus Pescollerungg, tuta sö tl protocol dl Comun ai 24.07.2026 al n. 20380;

Dé at che la comisciun comunala por le teritore y la contrada á tla sentada di 06.08.2026 dé jö ala unanimité le bëgnsté sön la proposta de mudaziun dl plann;

Dé at che la comisciun comunala por la contrada y le teritore, sciöche autorité competênta por la verificaziun dl'oblianza de sotmisciun ala VAS y la valutaziun ambientala strategica, do avêi consulté la documentaziun presentada, á tla sentada di 06.08.2026 ala unanimité á constaté che la proposta de mudaziun al plann n'é nia da sotmête a valutaziun ambientala strategica VAS aladô dla lege del 13/10/2017, n. 17, deache al se trata de na infraströtöra te tera y ch'al n'é degönes faziuns negatives söl ambiênt;

Odü l'art. 54, coma 1 dla L.P. n. 9/2018, aladô de chël che pro les variantes al plann comunel che reverda intervênc al intern dla spersa de insediament aladô dl art. 17, coma 3 y che ne á degun influv sön i bëgns dla contrada de valor particular aladô dl art. 11, coma 1, lêtres a), c), d), e), f), g), h) y i), vëgnel apliché le prozedimênt aladô dl art. 60 dla medema lege provinciala;

Constaté che aladô dl art. 103, coma 5 dla L.P. n. 9/2018, incina ala aprovaziun dl program de svilup comunel preodü dal articulo 51, por spersa d'insediament el da intêne i zêntri frabicá aladô dl art. 12 dla lege provinciala di 15 aurí 1991, n. 10 y suandêntes mudaziuns;

Verifiché che chêsta varianta al plann comunel por le teritore y la contrada reverda en intervênt defora di zêntri frabicá, porchêl ch'al vëgn tut ca la prozedöra aladô dl art.

cui all'articolo 54, comma 2;

Constatato inoltre che L'art. 103, comma 5 della legge, prevede al secondo periodo che "La Giunta provinciale può, entro lo stesso periodo, approvare secondo il procedimento di cui all'articolo 54, comma 2, domande dei Comuni riguardanti l'individuazione di nuove zone edificabili, che devono essere contigue alle zone edificabili esistenti, di zone per attrezzature pubbliche, di zone a destinazione particolare per i bacini di accumulo e di opere di urbanizzazione primaria nonché la modifica di indici per singole zone"

Accertato che si tratta di infrastrutture primarie, quindi la modifica in oggetto rispetta pienamente le indicazioni dell'art. 103, comma 5 e non è in contrasto con lo stesso;

Accertato che ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente della Provincia n. 24 del 26.06.2020 in occasione di modifica degli strumenti di pianificazione comunali si applicano le definizioni riportate nell'allegato A del succitato Decreto;

Ritenuto che nulla osti all'accoglimento della richiesta che risulta essere motivata e per garantire lo sviluppo del territorio ed in quanto non sussistono motivi ostativi di carattere pubblico;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
vdGOyGcSwEgr+luSXxwNWVIOxyURrMA+k/Uo9o8Euzc=

- parere contabile con impronta digitale:

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente:

1. Di adottare la seguente proposta di modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Badia:

Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2 zur Anwendung kommt;

Festgestellt außerdem, dass Art. 103, Absatz 5 des Gesetzes im zweiten Satz vorsieht, dass „Die Landesregierung kann in diesem Zeitraum Anträge der Gemeinden für die Ausweisung neuer Baugebiete, die an bestehende Baugebiete anschließen müssen, von Gebieten für öffentliche Einrichtungen, von Sondernutzungsgebieten für Speicherbecken und von primären Erschließungsanlagen sowie die Änderung von Bauvorschriften für einzelne Zonen nach dem Verfahren laut Artikel 54 Absatz 2 genehmigen.“

Nachdem festgestellt wurde, daß es sich um primäre Infrastrukturen handelt, weshalb die betreffende Änderung voll und ganz den Angaben in Artikel 103 Absatz 5 entspricht und nicht im Widerspruch zu diesem Artikel steht;

Festgestellt, dass im Sinne von Art. 3 des Dekretes des Landeshauptmanns Nr. 24 vom 26.06.2020, im Zuge der Abänderung der Gemeindeplanungsinstrumente die Anwendung der Begriffsbestimmungen laut Anhang A des obgenannten Dekretes verbindlich ist;

In der Erachtung, dass der Annahme des Antrages nichts im Wege steht und begründet erscheint und um eine Entwicklung des Gebietes zu gewährleisten und dass diesbezüglich keine Unbedenklichkeiten im öffentlichen Interesse vorliegen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

vdGOyGcSwEgr+luSXxwNWVIOxyURrMA+k/Uo9o8Euzc=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Folgenden Vorschlag zur Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft der Gemeinde Abtei anzunehmen:

54, coma 2;

Constaté impli che l'art. 103 coma 5 dla lege prevèiga ala segunda perioda che "la giunta provinciala pô tl medemo tēmp, aprové aladô dl prozedimēnt dl art. 54 coma 2, domandes di Comuns revardētes l'individuaziun de nōies zones da frabiché, co mēss taché pro zones da frabiché bele esistētes, de zones a atrezadōres publiches, de zones a destinaziun particulara por lec y de operes de urbanisaziun primara y la mudaziun de indesc por singules zones";

Azerté che al se trata de infrastrotōres primares, porchêl la mudaziun tl oget respetēia deplēgn les indicaziuns dl art. 103, coma 5 y n'è nia en contrast cun chēsc;

Azerté che aladô dl art. 3 dl Decret dl Presidēt dla Provinzia n. 24 di 26.06.2020, en ocasiun de mudaziun di stromēnc de planificaziun comunai vēgnel apliché les definiziun reportades tla injunta A dl decret suradit;

Araté che al n'è nia de cuntra a tó sô la domanda y che ara é motivada y por garantí en svilup dl teritore y che al ne é nia de cuntra por gaujes de interes public;

Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat technich cun merscia dl dēit:
vdGOyGcSwEgr+luSXxwNWVIOxyURrMA+k/Uo9o8Euzc=

- iudicat contabl cun merscia dl dēit:

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

deliberëia
LA JUNTA DE COMUN

cun usc a öna dades jö legalmēter:

1. De adoté la suandēta proposta de mudaziun al plann comunai por le teritore y la contrada dl Comun de Badia:

a) proposta di Edyna s.r.l., riguardante l'inserimento di una linea a media tensione nel territorio del Comune di Badia, come da documentazione dell'ing. Markus Pescollderugg, assunta al protocollo del Comune in data 24.07.2026 al n. 20380;	a) Vorschlag der Edyna GmbH, betreffend die Eintragung einer Mittelspannungsleitung im Gemeindegebiet Abtei, laut Unterlagen des Ing. Markus Pescollderugg, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 24.07.2026 unter der Nr. 20380;	a) proposta de Edyna s.r.l., revardënta l'inserimënt de na linia de tenjiun mesana tl Comun de Badia, sciöche da documentaziun dl Ing. Markus Pescollderugg, tuta sö tl protocol dl Comun ai 24.07.2026 al n. 20380;
2. Di dare avviso della delibera di adozione ai proprietari dei terreni interessati, ai sensi dell'art. 41, comma 4 della L.P. n. 9/2018, tramite pubblicazione all'albo digitale del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige nonché sul sito internet del Comune, ai sensi dell'art. 14, comma 4 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.	2. Den Beschluss über den Entwurf den Eigentümern der betroffenen Flächen mitzuteilen, im Sinne des Art. 41, Absatz 4 des L.G. Nr. 9/2018, mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz sowie in der Internetseite der Gemeinde, gemäß Art. 14 Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993.	2. Da ti lascé alsavëi la delibera de adoziun ai proprietars di grunc interessá, aladô dl art. 41, paragraf 4 dla L.P. n. 9/2018, tres publicaziun tl liber digital dl Comun y tla Rë zivica de Südtirol sciöche ince sön la plata internet dl Comun, aladô dl art. 14. paragraf 4 dla lege provinziala di 22 d'otober 1993, n. 17.
3. Di pubblicare la presente proposta di modifica per la durata di 30 giorni all'albo digitale del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige nonché sul sito internet del Comune nella sezione "Attualità" con notifica automatica agli abbonati alle newsletter, ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. n. 9/2018.	3. Den Abänderungsvorschlag für die Dauer von 30 Tagen an der digitalen Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz sowie in der Internetseite der Gemeinde unter der Sektion „Aktuelles“ mit automatischer Zustellung an die Abonnenten der Newsletter zu veröffentlichen, im Sinne des Art. 60, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018.	3. Da publiché chësta proposta de mudaziun por la dorada de 30 dis sön la tofla digitala dl Comun y sön la Rëi Zivica dla dla Provinzia sciöche ince sön la plata internet dl Comun sot la seziun "Atualité" cun notificaziun automatica ai aboná ales newsletter, aladô dl art. 60, coma 2 dla L.P. n. 9/2018.
4. Di dare atto che entro il periodo di pubblicazione i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni.	4. Festzuhalten, dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen einbringen können.	4. De dé at che anter le tēmp de publicaziun pó les porsones interessades presenté al Comun sües osservaziuns.
5. Di trasmettere, scaduto il termine di cui all'art. 53, comma 2 della L.P. n. 9/2018, immediatamente le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio.	5. Nach Ablauf der Frist laut Art. 53, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018 die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung zu übermitteln.	5. De mené atira, do che le termin aladô dl art. 53, coma 2 dla L.P. n. 9/2018 é tomé, les osservaziuns ciáfades ala repartiziun provinziala competënta de natöra, contrada y svilup dl teritore.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pólgni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.